

+



PROGRAM SIMPOZIJA SYMPOSIUM PROGRAMME

Četvrtak, 10. decembar 2020. Thursday, 10 December 2020		Petak, 11. decembar 2020. Friday, 11 December 2020		Subota, 12. decembar 2020. Saturday, 12 December 2020	
10.00 – 10.30	Otvaranje Simpozija Symposium opening	10.00 – 11.00	Sjednica 6 Session 6	10.00 – 11.20	Sjednica 10 Session 10
10.30 – 11.30	Sjednica 1 Session 1	11.15 – 12.15	Sjednica 7 Session 7	11.30 – 12.50	Sjednica 11 Session 11
11.45 – 12.45	Sjednica 2 Session 2	12.30 – 13.50	Sjednica 8 Session 8	13.00 – 14.00	Pauza Break
13.00 – 14.00	Sjednica 3 Session 3	14.00 – 15.00	Pauza Break	14.00 – 15.00	Sjednica 12 Session 12
14.00 – 15.00	Pauza Break	15.00 – 16.20	Sjednica 9 Session 9	15.15 – 16.15	Sjednica 13 Session 13
15.00 – 16.00	Sjednica 4 Session 4	16.30 – 17.30	Tematska sjednica 1 Special session 1	16.30 – 17.30	Tematska sjednica 2 Special session 2
16.15 – 17.15	Sjednica 5 Session 5	19.00 – 20.00	Plenarno predavanje 2 Keynote lecture 2	18.00 – 19.00	Zaključna diskusija Final discussion
18.00 – 19.00	Plenarno predavanje 1 Keynote lecture 1				

Četvrtak, 10. decembar 2020.
Thursday 10 December 2020

Otvaranje Simpozija

Symposium Opening

10.00-10.30

Jezik: B/H/S, engleski

Language: B/C/S, English

Ališer Sijarić

Dekan Muzičke akademije UNSA

Dean of the Academy of Music, University of Sarajevo

Tamara Karača-Beljak

Prorektorica za umjetnost, kulturu i sport Univerziteta u Sarajevu

Vice-Rector for Arts, Culture and Sports, University of Sarajevo

Amila Ramović

Predsjednica Muzikološkog društva Federacije Bosne i Hercegovine

President of the Musicological Society of the Federation of Bosnia and Herzegovina

Sjednica 1: Historijske perspektive o muzici u regiji I

Session 1: Historical Perspectives on Music in the Region I

10.30-11.30

Jezik: B/H/S

Languages: B/C/S

Moderatorica / Chair: **Lana Šehović Paćuka**

Vjera Katalinić

Sidonija Rubido Erdődy (1819-1884): sama protiv svih

Sidonia Rubido Erdődy (1819-1884): Alone against All

Marijana Kokanović Marković i Lada Duraković

Iz Pule u svijet: recepcija opere *Kukuška (Tatjana)* Franza Lehára

From Pula to the World: The Reception of Franz Lehár's Opera *Cuckoo (Tatjana)*

Ana Popović:

Osijek i glazba: očitovanja u simboličkom krajoliku

Osijek and Music: Manifestations in the Symbolic Landscape

Sjednica 2: Historijske perspektive o muzici u regiji II

Session 2: Historical Perspectives on Music in the Region II

11.45-12.45

Jeziku: B/H/S

Language: B/C/S

Moderatorica / Chair: **Fatima Hadžić**

Lana Šehović Paćuka

Tragom praizvedbe *Eroice* i *Pastoralne simfonije* u austrougarskom Sarajevu

Retracing the First Performance of the *Eroica* and *Pastoral* Symphonies in Austro-Hungarian Sarajevo

Sara Ries:

Korespondenti F. Ks. Kuhača u Bosni i Hercegovini
F. Ks. Kuhač's Contacts in Bosnia and Hercegovina

Vilena Vrbanić:

Glazbeni instrumenti iz fundusa Kulturno-povijesnog muzeja Dubrovačkih muzeja
Musical Instruments in the Dubrovnik Museums' Cultural History Museum

Sjednica 3: Historijske perspektive o muzici u regiji III**Session 3: Historical Perspectives on Music in the Region III****13.00-14.00**

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

Moderator / Chair: **Senka Hodžić****Tatjana Mrđa:**

Društvena uloga Vršačkog srpskog crkvenog pevačkog društva – doba Karela Napravnika
The Social Role of the Vršac Serbian Church Choir in the Time of Karel Napravnik

Marija Tomić:

U svetu nauke i muzike – biolog Siniša Stanković kao koncertni flautista u međuratnom Beogradu
In the World of Science and Music: The Biologist Siniša Stanković as a Concert Flutist in Interwar Belgrade

Tatjana Čunko:

Daleko od očiju, daleko od srca
Out of Sight, Out of Mind

Sjednica 4: Prilozi historiji diskografije**Session 4: Contributions to the History of the Record Industry****15.00-16.00**

Jezik: B/H/S, engleski

Language: B/C/S, English

Moderatorica / Chair: **Maja Baralić-Materne****Jelka Vukobratović:**

Rana diskografija u Hrvatskoj i prodor zapadnih popularnih glazbi
The Early Croatian Record Industry and the Breach of Western Popular Musics

Tanja Halužan:

Vu plavem trnaci: o lokalnom karakteru rane diskografske industrije u Hrvatskoj na primjeru kajkavske popevke

Vu plavem trnaci: about the Local Character of Early Croatian Record Industry on the Example of Kajkavian *popevka*

Naila Ceribašić:

Lokalizacija diskografske industrije u razdoblju između dva svjetska rata: primjeri iz Hrvatske
Localization of the Record Industry in the Period between the Two World Wars: Examples from Croatia

Sjednica 5: Pogled na muziku u popularnoj kulturi u Bosni i Hercegovini
Session 5: A View on Music in Popular Culture in Bosnia and Herzegovina

16.15-17.15

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

Moderatorica / Chair: **Aida Adžović**

Senka Hodžić:

Recepcija bosanskohercegovačke popularne muzike na primjeru napisa u dnevnom listu *Oslobođenje* u periodu 1964-1974.

Reception of Bosnian and Herzegovinian Popular Music as shown in the Daily Newspaper *Oslobođenje* from 1964 to 1974

Vesna Andree Zaimović:

Modra rijeka, konceptualni album sarajevske pop-rock grupe Indexi

Modra Rijeka: The Concept Album by Indexi, a Pop-Rock Band from Sarajevo

Ognjen Tvrković:

Songovi Jurislava Korenića u humorističkoj TV seriji *Karađoz*

Juroslav Korenić's Songs in the TV Comedy Show *Karađoz*

Plenarno predavanje 1

Keynote Lecture 1

18.00-19.00

Jezik: engleski

Language: English

Lana Šehović Pačuka

muzikologinja, profesorica, Muzička akademija Univerziteta u Sarajevu
musicologist, professor, Academy of Music, University of Sarajevo

**Mijenjanje percepcije o prisustvu umjetnica na koncertnom podiju: studija slučaja sarajevskih
a la franca caféa (1878-1918)**

**Changing Perceptions about the Presence of Female Artists On-Stage: A Case Study of
Sarajevo's a la Franca Cafés (1878-1918)**

Petak, 11. decembar 2020.
Friday, 11 December 2020.

Sjednica 6: Refleksije tradicije u djelima bosanskohercegovačkih kompozitora
Session 6: Reflections on Tradition in the Works of Composers from Bosnia and Herzegovina
10.00-11.00
Jezik: B/H/S
Language: B/C/S
Moderatorica / Chair: **Amra Bosnić**

Naida Hukić:

Harmonija u postmodernističkom diskursu postratnih bosanskohercegovačkih koncerata
Harmony in the Postmodernist Discourse of Post-War Bosnian-Herzegovinian Concerts

Zdravko Drenjančević:

Slavonski tradicijski citati u umjetničkoj glazbi
Quotations from the Slavonian Tradition in Art Music

Snježana Đukić-Čamur:

Muzički opus Vojina Komadine inspirisan književnim djelima Maka Dizdara
Vojin Komadina's Musical Opus Inspired by Mak Dizdar's Literary Works

Sjednica 7: Pedagoške i kreativne implikacije muzike u zajednici
Session 7: Pedagogical and Creative Implications of the Music in Community
11.15-12.15 h
Jezik: B/H/S
Language: B/C/S
Moderatorica / Chair: **Merima Čaušević**

Aleksandra Pavićević:

Uticaj dečjih muzičkih manifestacija na muzičku kulturu u Srbiji od 1958. do 2019. godine
The Influence of Children's Music Events on Music Culture in Serbia from 1958 until 2019

Ana Čorić:

Community Music: perspektiva razvoja područja u (g)lokalnom kontekstu
Community Music: A Perspective of Its Development in the (G)local Context

Snježana Dobrota:

Povezanost stavova prema djeci izbjeglicama, interkulturalnih stavova i preferencija u glazbi svijeta –
glazbeno-pedagoške implikacije
The Relationship between Attitudes towards Refugee Children, Intercultural Attitudes and World
Music Preferences: Implications for Music Education

Sjednica 8: Savremene perspektive u muzičkoj edukaciji
Session 8: Contemporary Perspectives in Music Education

12.30-13.50

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

Moderatorica / Chair: **Valida Akšamija-Tvrtković**

Goran Sučić:

Razvoj doživljaja umjetničkog djela kroz integrirani kurikulum u umjetničkim područjima u ranom predškolskom odgoju i obrazovanju

Development of the Experience of a Work of Art through an Integrated Curriculum in the Artistic Fields of Early Preschool Education

Valida Akšamija-Tvrtković i Nermin Ploskić:

Savremeni izazovi u muzičkoj edukaciji

Contemporary Challenges of Music Education

Nerma Hodžić-Mulabegović:

Primjena kreativnih tehnika podučavanja u nastavi solfeggia

Application of Creative Teaching Techniques in Solfeggio Teaching

Ivana Hadžihasanović, Merima Čaušević, Indira Mahmutović:

Efekte programa muzičko-plesnih radionica na određene motoričke sposobnosti djece s oštećenjem sluha uzrasta od 13 i 15 godina

Effects of Music and Dance Workshops on the Motoric Abilities of Hearing-Impaired Children age 13 and 15

Sjednica 9: Aktuelna istraživanja u etnomuzikologiji

Session 9: Current Research in Ethnomusicology

15.00-16.20

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

Moderatorica / Chair: **Tamara Karača-Beljak**

Mirza Kovač:

Odabrani digitalizirani islamski obredni melo-poetski oblici iz legata Akademika Cvjetka Rihtmana
Selected Digitized Islamic Ritual Melopoetic forms from the Endowment of Academician Cvjetko Rihtman

Vesna Ivkov:

Pojedine odlike izvođenja sevdalinke – primer interpretacije na harmonici

Some Features of the Sevdalinka Performance: An Example of Interpretation on the Accordion

Jakša Primorac:

Hipoteze o podrijetlu balkanske opore sekundne dijafonije

Hypotheses on the Origins of Balkan Rough Secondal Diaphony

Anči Leburic i Lidija Vladić-Mandarić:

Perspektive istraživanja muzičkih fenomena u okvirima kvalitativne metodologije

Researching Perspectives of Musical Phenomena within the Framework of Qualitative Methodology

Tematska sjednica 1

Special session 1

16.30-17.30

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

100 GODINA OF ROĐENJA ZAIMA IMAMOVIĆA 100 YEARS FROM THE BIRTH OF ZAIM IMAMOVIĆ

Maja Baralić Materne, Sarajevo

etnomuzikologinja, urednica muzičkog programa, BH Radio 1

ethnomusicologist, editor of music programmes, BH Radio 1

Nirha Efendić, Sarajevo

historičarka književnosti, kustosica za usmenu poeziju, Zemaljski muzej Bosne i Hercegovine

literary historian, curator for oral poetry, National Museum of Bosnia and Herzegovina

Damir Imamović, Sarajevo

muzičar, član porodice

musician, family member

Lejla Kalamujić, Sarajevo

književnica, autorica biografije Zaima Imamovića

writer, author of Zaim Imamović's biography

Tamara Karača Beljak, Sarajevo

etnomuzikologinja, profesorica, Muzička akademija Univerziteta u Sarajevu

ethnomusicologist, professor, Academy of Music, University of Sarajevo

Plenarno predavanje 2

Keynote Lecture 2

19.00-20.00

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

David Clampitt

teoretičar muzike, profesor, Ohio State University, New York

music theorist, professor, Ohio State University, New York

Neobični dvojnici: Samo-dualni harmonijski sistemi u Beethovenovom op. 131 (1827) i Schubertovom *Dvojniku* (1828)

Uncanny Doubles: Self-dual Harmonic Systems in Beethoven op. 131 (1827) and Schubert *Der Doppelgänger* (1828)

Muzikološko društvo Federacije Bosne i Hercegovine

Musicological Society of the Federation of Bosnia and Herzegovina

Josipa Stadlera 1/II, 71000 Sarajevo | +387 33 200 299 | info@muzikolosko-drustvo.ba

www.muzikolosko-drustvo.ba

Subota, 12. decembar 2020.
Saturday, 12 December 2020

Sjednica 10: Interdisciplinarni pristupi muzici
Session 10: Interdisciplinary Approaches to Music
10.00-11.20
Jezik: B/H/S
Language: B/C/S
Moderator / Chair: **Vladimir Đurišić**

Sarina Bakić:
Muzička kritika u Bosni i Hercegovini
Music Criticism in Bosnia and Herzegovina

Ivana Seletković:
Uvod u fenomenologiju opere
Introduction to the Phenomenology of Opera

Ana Perunović Ražnatović:
Beethoven, društvo i izolacija - nekad i sad
Beethoven, Society and Isolation: Then and Now

Alma Ferović Fazlić i Sanja Nuhanović:
Režijski aspekti koncertne izvedbe
Directing Aspects of Concert Performances

Sjednica 11: Muzika i politika
Session 11: Music and Politics
11.30-12.50
Jezik: B/H/S, engleski
Language: B/C/S, English
Moderatorica / Chair: **Vesna Andree Zaimović**

Timur Sijaric:
F*ck the ██████████ Government. Tragom socio-političke kritike u muzici SOUTH PARK-a
F*ck the ██████████ Government. Tracing SOUTH PARK's Socio-political Critique in Music

Vladimir Đurišić:
Gluhi dron: Restauracija nacije iz duha poslije postmoderne
Deaf Drone: Restoration of the Nation from the Spirit of Post-Postmodernism

Amila Ramović:
Ajzlerijanski preokret: pokret unaprijed u muzici Heinerja Goebbelsa
The Eislerian turn: Moving Forward in Heiner Goebbels' music

Azra Imširović:
Stvaranje države kroz muziku: palestinski zvuci otpora
Creation of a State through Music: Palestinian Sounds of Resistance

Sjednica 12: Muzika kroz prostor i vrijeme

Session 12: Music across Time and Space

14.00-15.00

Jezik: engleski

Language: English

Moderator / Chair: **Rijad Kaniža**

Patrick Huang:

Harmonija sfera diljem Evroazije: Komparativna studija odabranih tekstova iz Stare Grčke i rane Kine
Harmony of the Spheres across Eurasia: A Comparative Study on Selected Texts of Ancient Greece and Early China

Olena Ushchapivska:

Muzička evokacija poezije Brodskog (na primjeru Petričenkovog vokalnog ciklusa *Monolozi*)
Musical Evocation of Brodsky's Poetry (as exemplified by Petrychenko's vocal cycle *Monologues*)

Matthew Sergeant:

KOPANJE ILI PODACI? Krićka usporedba praksi kuriranja *online music streaminga* i nezavisnih muzičkih distributera

DIGGING OR DATA?: A Critical Comparison of Curatorial Practices in Online Music Streaming and Independent Record Stores

Sjednica 13: Iskustvo muzike u eri COVID-19

Session 13: Experience of Music in the Era of COVID-19

15.15-16.15

Jezik: engleski

Language: English

Moderator / Chair: **Amila Ramović**

Damir Imamović:

Fizičko prisustvo Glasa

Physical Presence of a Voice

Stefania deKenessey:

Kad muzika zašuti

When Music Falls Silent

Lucas Wink:

Otpor i virtuelna izvedba: zvuk, kreativnost i održivost u portugalskim *bombosima* u vrijeme panedmije
Resilience and Virtual Performance: The Sound, Creativity and Sustainability of Portuguese Bombos in Times of Pandemic

Tematska sjednica 2

Special Session 2

16.30-17.30

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

IN MEMORIAM: DDR. ZIJA KUČUKALIĆ (1929–2020)

Moderator / Chair:

Ivan Čavlović, Sarajevo

muzikolog, profesor emeritus Univerziteta u Sarajevu, Sarajevo

musicologist, professor emeritus of the Sarajevo University, Sarajevo

Učesnici / Participants:

Maja Baralić Materne, Sarajevo

etnomuzikologinja, urednica muzičkog programa, BH Radio 1

ethnomusicologist, editor of music programmes, BH Radio 1

Svjetlana Bukvich, New York City

kompozitorica, profesorica, City University of New York

composer, profesorica, City University New York

Mladen Milićević, Los Angeles / Zagreb

kompozitor, profesor, Loyola Marymount University

composer, professor, Loyola Marymount University

Ankica Petrović, Split

etnomuzikologinja i socijalna antropologinja

ethnomusicologist and social anthropologist

Aleksandra Wagner, New York City

profesorica, The New School; psihoanalitičarka u privatnoj praksi

faculty, The New School; Licensed Psychoanalyst

ZAVRŠNA DISKUSIJA

FINAL DISCUSSION

18.00-19.00

Jezik: B/H/S

Language: B/C/S

Moderatorica / Chair:

Amila Ramović

Panelisti, učesnici Simpozija /

Panelists, Symposium participants:

Maja Baralić Materne

Vladimir Đurišić

Merima Čaušević

Damir Imamović

Lana Šehović Pačuka

KONTAKT
CONTACT

Aida Adžović

Sekretar Organizacionog odbora 12. Međunarodnog simpozija „Muzika u društvu“

Secretary of the Organisational Committee of the 12th international Symposium „Music in Society“

E. symposium@muzikolosko-drustvo.ba

M. +387 62 204 906